

Type: T4020

LÄUTEWERK, 83 DB

RINGING MECHANISM, 83 DB

MÉCANISME DE SONNERIE, 83 DB

MECANISMO DE TAÑIDO, 83 DB

DISPOSITIVO DI SEGNALAZIONE ACUSTICA, 83 DB

KLOKKENWERK, 83 DB

ZVUČNI UREĐAJ, 83 DB

MECHANIZM DZWONOWY, 83 DB

ZVONILNI MECHANIZEM, 83 DB

LÄUTVERK, 83 DB

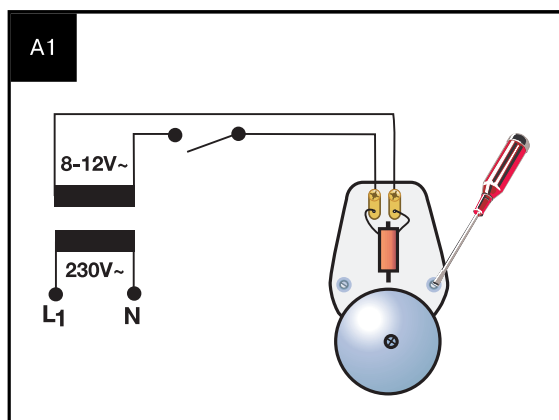


REV Ritter GmbH

Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Germany • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Service-Phone: 00800 50 00 27 35*
*free service number, mobile phone prices vary

A

A1



S

S1



S2



S3



S4



S5



S6



Läutewerk, 83 dB

Montage- und Bedienungsanleitung

EINLEITUNG

- Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf. (S1)
- Bitte überprüfen Sie das Produkt vor Verwendung auf Schäden!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Produkt ist konform mit den zutreffenden europäischen CE-Richtlinien. (S2)
- Das Produkt ist mit IP20 gekennzeichnet und zur Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet. (S3)

ALLGEMEINE HINWEISE

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Technische Daten beachten!
Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!
Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!
Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt!
Beschädigtes Produkt nicht in Betrieb nehmen bzw. nicht weiter verwenden!
- Anschluss und Installation nur durch Elektrofachkraft! (S4)
- Spannungsfrei arbeiten! (S5)
- Das Produkt ist für normale Haushaltsanwendungen geeignet; es darf nicht als Sicherheitseinrichtung eingesetzt werden!
- Niemals mit offenem Gehäuse, fehlender oder beschädigter Abdeckung des Anschlussraumes betreiben!

TECHNISCHE DATEN

- IP Schutzart: IP20 (S3)
- Abmessungen LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Gewicht: 84 g
- Lautstärke: 83 dB, Fest eingestellt
- 1 Spule

BEDIENUNGSHINWEISE

- **Montagehinweise:**
 - Kunststoffabdeckung von Produkt abnehmen. Diese ist mit zwei Rastnasen auf das Produkt aufgerastet.
 - Produkt mit zwei Schrauben an der Wand befestigen (nicht im Lieferumfang enthalten). Der Schraubenlochanstand beträgt 50mm. Prüfen Sie die gewählte Stelle auf Leitungen bevor Sie Löcher bohren. Bitte montieren Sie das Läutewerk wie in der in Abbildung A1 dargestellten Ausrichtung.
 - Klingeldraht von bauseitigem mechanischen Trafo und Klingeltaster (mit z.B. 2x 0,6mm² Klingeldraht) an die beiden Schrauben nach Schaltbild (Abbildung A1) an das Läutewerk anschließen. Die Leitung ist dabei von der Rückseite aus in das Produkt einzuführen.
 - Kunststoffabdeckung auf das Produkt aufsetzen.
- **Technische Daten:**
 - Nennspannung: 8 - 12V~
 - Nennstrom: 1A

INSTALLATION

- Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an einen zugelassenen Elektrofachbetrieb. (S4)

REINIGUNG

- Zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, eventuell ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine scheuer- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.

WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

- Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. (S6)

SERVICE

- Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.de über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.de. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

REV ADRESSE + SERVICE TELEFONNUMMER

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Service-Telefon: 00800 50 00 27 35*
*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend

Ringling mechanism, 83 dB

Assembly and operating manual

INTRODUCTION

- Dear Customer,
We'd like to thank you for purchasing our product. Please read the following operating instructions thoroughly before using this product for the first time and keep it handy for future reference. (S1)
- Please check the product before use for any damage.

PROPER USE

- The product conforms to the appropriate European CE directives. (S2)
- The product is IP20 rated and suitable for use in dry interior spaces. (S3)

GENERAL INFORMATION

- Handle this product carefully. It can be damaged by shocks, blows or by being dropped, even from a low height!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Observe technical data!
Observe and keep the operating instructions!
Pass on operating instructions to subsequent owners!
Not intended for use by children!
Do not operate or continue to use a damaged product!
- Connection and installation must be carried out only by a trained electrician! (S4)
- Always disconnect from the mains before starting work! (S5)
- This product is suitable for normal household applications; it may not be used as a safety device!
- Never operate with an open housing, or missing or damaged terminal compartment cover.

TECHNICAL DATA

- IP protection class: IP20 (S3)
- Dimensions WxHxD: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Weight: 84 g
- Volume: 83 dB, firmly fixed
- 1 coil

OPERATING INSTRUCTIONS

- **Assembly instructions:**
 - Remove the plastic cover from the product. This is snapped onto the product with two locking lugs.
 - Attach product to the wall with two screws (not included). The screw hole spacing is 50mm. Check your chosen location for wires before drilling any holes. Please install the bell mechanism in the orientation shown in Figure A1.
 - Connect the bell wire from the on-site mechanical transformer and bell button (e.g. with 2x 0.6mm² bell wire) to the two screws on the bell mechanism according to the circuit diagram (Figure A1). The cable must be inserted into the product from the back.
 - Place the plastic cover on the product.
- **Technical data:**
 - Rated voltage: 8 - 12V~
 - Rated current: 1A

INSTALLATION

- Installation may only be carried out by trained specialists in accordance with the applicable installation instructions. For this purpose, consult a certified electrician. (S4)

CLEANING

- Clean with a dry or slightly moist, clean, lint-free cloth and a mild detergent if required. Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.



WEEE DISPOSAL INFORMATION

- The crossed-out wheellie bin symbol indicates that this electrical or electronic device must not be disposed of in household waste at the end of its service life, but must be taken to a separate collection point by the end user. There are free collection points for old electrical appliances in your area, as well as other collection points for the reuse of appliances, if applicable. You can obtain the addresses from your local authority.

Distributors with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 square metres and distributors of food with a total sales area of at least 800 square metres who offer electrical and electronic equipment for sale several times a calendar year or on a permanent basis and make it available on the market are also obliged to take back old electrical and electronic equipment free of charge. When a new electrical or electronic device is sold to an end user, they must take back an old device of the same type from the end user that essentially fulfils the same functions as the new device at the place of delivery or in the immediate vicinity, free of charge, and, at the request of the end user, take back up to three old appliances per appliance type, none of which may exceed 25 centimetres in any external dimension, free of charge in the retail shop or in the immediate vicinity, without the purchase of an electrical or electronic appliance. In the case of distribution using means of distance communication, all storage and shipping areas shall be considered the distributor's sales areas.

If the old electrical or electronic equipment contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it. If this is possible without destroying the old electrical or electronic equipment, please remove old batteries or rechargeable. (S6)

SERVICE

- If you have any questions concerning our products or a complaint, then please go to www.rev.de to find out how to make contact or how to organise a return. Alternatively, send an email to service@rev.de. We'd like to point out that we are unable to process any shipments which do not have a return number and will not accept them.

REV ADDRESS + SERVICE PHONE NUMBER

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Germany • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Service-Phone: 00800 50 00 27 35*
*free service number, mobile phone prices vary

Mécanisme de sonnerie, 83 dB

Instructions de montage et d'utilisation

INTRODUCTION

- Chère cliente, cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit et conservez-le soigneusement pour une consultation ultérieure. (S1)
- Veuillez vérifier le produit pour des dommages avant utilisation !

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

- Le produit est conforme aux directives européennes CE applicables. (S2)
- Le produit est marqué avec IP20 et convient à une utilisation dans des espaces intérieurs secs. (S3)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Traitez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des coups, des chocs ou une chute même d'une faible hauteur !

AVIS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

- Veuillez respecter les données techniques !
Veuillez consulter et conserver les instructions d'utilisation !
Transmettez les instructions d'utilisation au nouveau propriétaire !
Ne pas destiné à une utilisation par des enfants !
N'utilisez pas un produit endommagé ou ne le réutilisez pas !
- Connexion et installation uniquement par un professionnel de l'électricité ! (S4)
- Travailler hors tension ! (S5)
- Le produit est adapté à des applications domestiques normales ; il ne doit pas être utilisé comme un dispositif de sécurité !
- Ne jamais utiliser avec un boîtier ouvert, un couvercle du compartiment de connexion manquant ou endommagé !

DONNÉES TECHNIQUES

- IP Protection Class: IP20 (S3)
- Dimensions LxBxH : 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Poids : 84 g
- Niveau sonore : 83 dB, Fixé
- 1 Spule

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- **Instructions de montage :**
 - Retirer le couvercle en plastique du produit. Celui-ci est clipsé sur le produit par deux ergots de verrouillage.
 - Fixer le produit au mur avec deux vis (non fournies). L'entraxe des trous de vis est de 50 mm. Vérifiez l'emplacement choisi pour la présence de câbles avant de percer des trous.
 - Raccorder le fil de sonnette provenant du transformateur mécanique existant et du poussoir de sonnette (par ex. avec un câble de sonnette 2 x 0,6 mm²) aux deux vis du mécanisme de sonnerie, selon le schéma de câblage (figure A1). Le conducteur doit être introduit dans le produit par l'arrière.
 - Remettre le couvercle en plastique sur le produit.
- **Données techniques:**
 - Tension nominale: 8 - 12 V~
 - Courant nominal: 1 A

INSTALLATION

- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié conformément aux règlements d'installation en vigueur. Veuillez contacter un entrepreneur électricien agréé à cet effet. (S4)

NETTOYAGE

- Pour le nettoyage, n'utiliser qu'un chiffon sec ou légèrement humide, sans peluches, éventuellement avec un nettoyant doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou contenant des solvants.

WEEE - INDICATION DES TRAITEMENTS DES DÉCHETS

- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que cet appareil électrique ou électronique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être remis par l'utilisateur final à un centre de collecte sélective. Pour le retour, vous trouverez à proximité de chez vous des points de collecte gratuits pour les appareils électriques usagés et, le cas échéant, d'autres points de collecte pour le recyclage des appareils. Vous pouvez obtenir les adresses auprès de votre administration municipale ou communale.

Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'appareils électriques et électroniques d'au moins 400 mètres carrés, ainsi que les distributeurs de denrées alimentaires disposant d'une surface de vente totale d'au moins 800 mètres carrés, qui proposent et mettent sur le marché des appareils électriques et électroniques plusieurs fois par an ou de manière permanente, sont également tenus de reprendre gratuitement les anciens appareils électriques et électroniques. Lors de la remise d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un utilisateur final, ils doivent reprendre gratuitement un appareil usagé de l'utilisateur final du même type d'appareil, qui remplit essentiellement les mêmes fonctions que le nouvel appareil, au lieu de remise ou à proximité immédiate de celui-ci, et, sans obligation d'achat d'un appareil électrique ou électronique, sur demande de l'utilisateur final, jusqu'à trois appareils usagés par type d'appareil dont aucune dimension extérieure n'est supérieure à 25 centimètres, dans le magasin de détail ou à proximité immédiate de celui-ci. En cas de distribution à distance, les surfaces de vente du distributeur comprennent toutes les surfaces de stockage et d'expédition.

Si l'appareil électrique ou électronique usagé contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil électrique ou électronique usagé, veuillez retirer les piles ou batteries rechargeables ainsi que les lampes usagées avant de le remettre pour élimination et les collecter séparément. (S6)

SERVICE

- Si vous avez des questions concernant notre produit ou une réclamation, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.rev.de pour des informations sur les contacts et le traitement des retours ou envoyez un e-mail à service@rev.de. Nous tenons à vous informer que nous ne pouvons traiter des envois sans numéro de retour et que nous devons refuser leur acceptation.

REV ADRESSE + NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE SERVICE

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Allemagne • www.rev.de
E-Mail : service@rev.de • (D) (AT) Service-Téléphone : 00800 50 900 27 935*
*numéro de service gratuit, prix des mobiles différents

Mecanismo de tañido, 83 dB

Instrucciones de instalación y uso

INTRODUCCIÓN

- Estimado cliente, estimada clienta, le agradecemos por haber adquirido nuestro producto. Por favor, lea atentamente el siguiente manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. (S1)
- ¡Por favor, verifique el producto por daños antes de usarlo!

USO CONFORME A LO ESTABLECIDO

- El producto es conforme a las directrices europeas CE aplicables. (S2)
- El producto está marcado con IP20 y es adecuado para su uso en interiores secos. (S3)

AVISOS GENERALES

- Trate el producto con cuidado. Puede dañarse por golpes, impactos o caídas desde una altura ya baja.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- ¡Atención a las especificaciones técnicas!
- ¡Consultar y guardar las instrucciones de uso!
- ¡Transferir las instrucciones de uso al siguiente propietario!
- ¡No destinado para el uso por niños!
- ¡No poner en funcionamiento ni seguir utilizando un producto dañado!
- ¡Conexión e instalación solo por personal técnico especializado! (S4)
- ¡Trabajar sin tensión! (S5)
- El producto es adecuado para aplicaciones domésticas normales; no debe utilizarse como dispositivo de seguridad!
- ¡Nunca opere con la carcasa abierta, sin cubrir o con la cubierta dañada de la sala de conexión!

DATOS TÉCNICOS

- Grado de protección IP: IP20 (S3)
- Dimensiones LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Peso: 84 g
- Volumen: 83 dB, Ajuste fijo
- 1 Spule

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- **Instrucciones de montaje:**
 - Retire la cubierta de plástico del producto. Esta está encajada en el producto con dos lengüetas de retención.
 - Fije el producto a la pared con dos tornillos (no incluidos). La distancia entre orificios para tornillos es de 50 mm. Compruebe la zona elegida en busca de conducciones antes de perforar.
 - Conecte el cable del timbre procedente del transformador mecánico suministrado en obra y del pulsador del timbre (por ejemplo con 2x 0,6 mm² de cable para timbre) a los dos tornillos del mecanismo de timbre según el esquema de conexión (Figura A1). El cable debe introducirse en el producto por la parte trasera.
 - Vuelva a colocar la cubierta de plástico sobre el producto.
- **Datos técnicos:**
 - Tensión nominal: 8 - 12V~
 - Corriente nominal: 1A

INSTALACIÓN

- La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado de acuerdo con las regulaciones de instalación vigentes. Para ello, póngase en contacto con una empresa eléctrica autorizada. (S4)

LIMPIEZA

- Para la limpieza, utilice solo un paño seco o ligeramente húmedo y sin pelusa, posiblemente un limpiador suave. No aplique limpiadores abrasivos o que contengan disolventes.

WEEE-INDICACIONES PARA LA EVACUACIÓN

- El símbolo de la papelera tachada indica que este aparato eléctrico o electrónico no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe ser entregado por el usuario final a un punto de recogida selectiva. Para su devolución, existen puntos de recogida gratuitos para aparatos eléctricos usados en su zona y, en su caso, otros puntos de recogida para la reutilización de los aparatos. Puede obtener las direcciones en su ayuntamiento o administración municipal.

Los distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 metros cuadrados, así como los distribuidores de alimentos con una superficie total de venta de al menos 800 metros cuadrados, que ofrecen y comercializan aparatos eléctricos y electrónicos varias veces al año o de forma permanente, también están obligados a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Estos deben, al entregar un nuevo aparato eléctrico o electrónico a un usuario final, recoger gratuitamente un aparato usado del usuario final del mismo tipo que cumpla esencialmente las mismas funciones que el nuevo aparato en el lugar de entrega o en sus inmediaciones, sin que ello suponga la compra de un aparato eléctrico o electrónico, y, a petición del usuario final, hasta tres aparatos usados por tipo de aparato, cuyas dimensiones exteriores no superen los 25 centímetros, en el establecimiento minorista o en sus inmediaciones. En caso de distribución mediante medios de comunicación a distancia, se considerarán superficies de venta del distribuidor todas las superficies de almacenamiento y envío.

Si el aparato eléctrico o electrónico usado contiene datos personales, usted es responsable de su eliminación antes de devolverlo. Si es posible sin destruir el aparato eléctrico o electrónico usado, retire las pilas o baterías recargables y las lámparas usadas antes de devolverlo para su eliminación y depositelas en un contenedor de recogida selectiva. (S6)

SERVICIO

- Si tiene preguntas sobre nuestro producto o una reclamación, infórmese en internet en www.rev.de sobre la forma de contactarnos y el proceso de devoluciones, o envíe un correo electrónico a service@rev.de. Le informamos que no podemos procesar envíos sin número de devolución y debemos rechazar su aceptación.

REV DIRECCIÓN + NÚMERO DE TELÉFONO DE SERVICIO

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Alemania • www.rev.de
Correo electrónico: service@rev.de • (D) (AT) Teléfono de servicio: 00800 50 900 27 935*
*Número de servicio gratuito, precios de telefonía móvil pueden variar

Dispositivo di segnalazione acustica, 83 dB

Istruzioni di montaggio e d'uso

INTRODUZIONE

- Gentile cliente, la ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente il seguente manuale d'uso prima di mettere in funzione il prodotto e di conservarlo bene per consultazioni future. (S1)
- Si prega di controllare il prodotto per eventuali danni prima dell'uso!

USO PREVISTO

- Il prodotto è conforme alle pertinenti direttive europee CE. (S2)
- Il prodotto è contrassegnato con IP20 ed è adatto per l'uso in ambienti interni asciutti. (S3)

INFORMAZIONI GENERALI

- Trattare il prodotto con cura. Può essere danneggiato da urti, colpi o cadute anche da un'altezza già ridotta!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Attenzione ai dati tecnici!
Seguire e conservare le istruzioni per l'uso!
Trasferire le istruzioni per l'uso ai nuovi proprietari!
Non adatto all'uso da parte dei bambini!
Non mettere in funzione o usare ulteriormente un prodotto danneggiato!
- Collegamento e installazione solo da parte di personale specializzato! (S4)
- Lavorare senza tensione! (S5)
- Il prodotto è adatto per applicazioni domestiche normali; non deve essere utilizzato come dispositivo di sicurezza!
- Mai utilizzare il dispositivo con il vano aperto, senza copertura o con copertura danneggiata della zona di collegamento!

DATI TECNICI

- IP grado di protezione: IP20 (S3)
- Dimensioni LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Peso: 84 g
- Volume: 83 dB, Impostato fisso
- 1 Spule

ISTRUZIONI PER L'USO

- **Istruzioni di montaggio:**
 - Togliere la copertura in plastica dal prodotto. Questa è agganciata al prodotto mediante due linguette di bloccaggio.
 - Fissare il prodotto alla parete con due viti (non incluse nella fornitura). La distanza tra i fori per le viti è di 50 mm. Controllare l'area scelta per la presenza di tubazioni o cavi prima di praticare i fori.
 - Collegare il filo del campanello dal trasformatore meccanico presente in cantiere e dal pulsante (ad es. con 2 x 0,6 mm² di filo per campanello) ai due terminali/viti secondo lo schema elettrico (Figura A1) al meccanismo di suoneria. Il cavo deve essere inserito nel prodotto dal retro.
 - Posizionare la copertura in plastica sul prodotto.
- **Dati tecnici:**
 - Tensione nominale: 8 - 12V~
 - Corrente nominale: 1A

INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato secondo le normative di installazione vigenti. Rivolgersi a un'impresa elettrica autorizzata. (S4)

PULIZIA

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine, eventualmente un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi o contenenti solventi.

AVVERTENZA IN MATERIA DI SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI WEEE

- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che questo apparecchio elettrico o elettronico, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma deve essere consegnato dall'utente finale a un centro di raccolta differenziata. Per la restituzione sono disponibili nei pressi del vostro domicilio centri di raccolta gratuiti per apparecchi elettrici usati ed eventualmente altri centri di raccolta per il riutilizzo degli apparecchi. Gli indirizzi possono essere richiesti all'amministrazione comunale o locale.

Anche i distributori con una superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche di almeno 400 metri quadrati e i distributori di generi alimentari con una superficie di vendita totale di almeno 800 metri quadrati che offrono e mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche più volte all'anno o in modo permanente sono tenuti a ritirare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Al momento della consegna di un nuovo apparecchio elettrico o elettronico a un utente finale, questi devono ritirare gratuitamente un apparecchio usato dello stesso tipo dell'utente finale che svolga sostanzialmente le stesse funzioni del nuovo apparecchio nel luogo di consegna o nelle immediate vicinanze, nonché, su richiesta dell'utilizzatore finale, senza obbligo di acquisto di un apparecchio elettrico o elettronico, fino a tre apparecchi usati per tipo di apparecchio, le cui dimensioni esterne non superino i 25 centimetri, nel punto vendita al dettaglio o nelle immediate vicinanze. In caso di vendita a distanza, si considerano superfici di vendita del distributore tutte le superfici di magazzino e di spedizione.

Se il vecchio apparecchio elettrico o elettronico contiene dati personali, siete responsabili della loro cancellazione prima di restituirlo. Se possibile senza distruggere il vecchio apparecchio elettrico o elettronico, rimuovete le batterie o gli accumulatori e le lampadine usate prima di restituirlo per lo smaltimento e smaltiteli separatamente. (S6)

SERVIZIO

- Se ha domande sul nostro prodotto o un reclamo, la preghiamo di informarsi su internet all'indirizzo www.rev.de riguardo al contatto e alla gestione dei resi oppure di inviare un'email a service@rev.de. Facciamo presente che non possiamo elaborare spedizioni senza numero di reso e dobbiamo rifiutarne l'accettazione.

REV INDIRIZZO + NUMERO DI TELEFONO DEL SERVIZIO

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Germania • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Telefono di servizio: 00800 50 900 27 935*
*numero di telefono del servizio gratuito, prezzi per la telefonia mobile diversificati

Klokkenwerk, 83 dB

Montage- en bedieningshandleiding

INLEIDING

- Geachte klant, wij danken u voor de aanschaf van ons product. Lees de onderstaande handleiding aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze goed voor later raadplegen. (S1)
- Controleer het product voordat u het gebruikt op schade!

BEOOGD GEBRUIK

- Het product is conform de toepasselijke Europese CE-richtlijnen. (S2)
- Het product is gemarkeerd met IP20 en is geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes. (S3)

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Behandel het product voorzichtig. Het kan beschadigd raken door stoten, slagen of vallen vanaf al geringe hoogte!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Let op technische gegevens!
Houd de gebruiksaanwijzing in acht en bewaar deze!
Geef de gebruiksaanwijzing door aan volgende eigenaren!
Niet bestemd voor gebruik door kinderen!
Neem beschadigd product niet in gebruik en gebruik het niet verder!
- Aansluiting en installatie alleen door gekwalificeerd elektrotechnisch personeel! (S4)
- Spanningvrij werken! (S5)
- Het product is geschikt voor normale huishoudelijke toepassingen; het mag niet als beveiligingssysteem worden gebruikt!
- Gebruik nooit de apparaten met open behuizing, zonder of met beschadigde afdekking van de aansluitruimte!

TECHNISCHE GEGEVENS

- IP Beschermingsklasse: IP20 (S3)
- Afmetingen LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Gewicht: 84 g
- Luidheid: 83 dB, vast ingesteld
- 1 spoel

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- **Montage-instructies:**
 - Verwijder de kunststofafdekking van het product. Deze is met twee vergrendelingsnokken op het product vastgekleefd.
 - Bevestig het product met twee schroeven aan de wand (niet meegeleverd). De afstand tussen de schroefgaten bedraagt 50 mm. Controleer de gekozen plaats op leidingen voordat u gaten boort.
 - Sluit de beldraad van de ter plaatse aanwezige mechanische transformator en de beldrukker (bijv. met 2x 0,6 mm² beldraad) met de twee schroeven volgens het schakelschema (afbeelding A1) aan op het belmechanisme. De leiding moet daarbij vanaf de achterzijde in het product worden ingebracht.
 - Plaats de kunststofafdekking op het product.
- **Technische gegevens:**
 - Nominale spanning: 8 - 12V~
 - Nominale stroom: 1A

INSTALLATIE

- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door opgeleide vakmensen volgens de geldende installatievoorschriften. Neem voor dit doel contact op met een erkend elektrobedrijf. (S4)

REINIGING

- Gebruik alleen een droge of licht vochtige, pluisvrije doek voor het reinigen, eventueel een mild reinigingsmiddel. Geen schurend of oplosmiddelhoudend reinigingsmiddel toepassen.

WEEE-AFVALVERWIJDERINGSINFORMATIE

- Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat dit elektrische of elektronische apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil mag worden weggegooid, maar door de eindgebruiker gescheiden moet worden ingezameld. Voor het inleveren zijn in uw omgeving gratis inzamelpunten voor oude elektrische apparaten en eventueel andere inzamelpunten voor hergebruik van de apparaten beschikbaar. De adressen kunt u opvragen bij uw gemeente of gemeentebestuur.

Ook distributeurs met een verkoopoppervlakte voor elektrische en elektronische apparaten van ten minste 400 vierkante meter en distributeurs van levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 vierkante meter die meerdere keren per kalenderjaar of permanent elektrische en elektronische apparaten aanbieden en op de markt brengen, zijn verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten kosteloos terug te nemen. Bij de levering van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een eindgebruiker moeten zij een oud apparaat van dezelfde type van de eindgebruiker, dat in wezen dezelfde functies vervult als het nieuwe apparaat, op de plaats van afgifte of in de onmiddellijke nabijheid daarvan kosteloos terug te nemen en, zonder aankoop van een elektrisch of elektronisch apparaat, op verzoek van de eindgebruiker maximaal drie oude apparaten per type apparaat, waarvan geen enkele afmeting groter is dan 25 centimeter, kosteloos terug te nemen in de detailhandel of in de onmiddellijke nabijheid daarvan. Bij verkoop via communicatiemiddelen op afstand worden alle opslag- en verzendruimten beschouwd als verkoopruimten van de distributeur.

Indien het oude elektrische of elektronische apparaat persoonsgegevens bevat, bent u zelf verantwoordelijk voor het verwijderen daarvan voordat u het terugbrengt. Indien dit mogelijk is zonder het oude elektrische of elektronische apparaat te vernielen, verwijder dan oude batterijen of accu's en oude lampen voordat u het apparaat voor verwijdering terugbrengt en breng deze apart in. (S6)

SERVICE

- Heeft u vragen over ons product of een klacht, informeer dan op internet via www.rev.de over de contactmogelijkheden en retourverwerking of stuur een e-mail naar service@rev.de. Wij wijzen erop dat wij geen zendingen zonder retournummer kunnen verwerken en de aanname ervan moeten weigeren.

REV ADRES + SERVICENUMMER

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Duitsland • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Service-telefoon: 00800 50 900 27 935*
*kostenloze service-telefoonnummer, mobiele tarieven kunnen afwijken

Zvučni uređaj, 83 dB

Upute za montažu i posluživanje

UVOD

- Poštovana kupkinjo, poštovani kupče, zahvaljujemo Vam što ste kupili naš proizvod. Molimo Vas da prije puštanja proizvoda u rad pažljivo pročitate sljedeće upute za uporabu i da ih dobro sačuvate za kasnije konzultiranje. (S1)
- Molimo provjerite proizvod na oštećenja prije uporabe!

NAMJENSKA UPORABA

- Proizvod je u skladu s primjenjivim europskim CE direktivama. (S2)
- Proizvod je označen s IP20 i prikladan je za uporabu u suhim unutarnjim prostorima. (S3)

OPĆE NAPOMENE

- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti uslijed udaraca, trzaja ili pada već s male visine!

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Poštujte tehničke podatke!
Poštujte upute za uporabu i čuvajte ih!
Upute za uporabu proslijedite sljedećem vlasniku!
Nije namijenjeno za uporabu od strane djece!
Oštećeni proizvod ne stavljajte u pogon niti ga dalje koristite!
- Priključivanje i ugradnju smije obaviti samo kvalificirani električar! (S4)
- Raditi bez napona! (S5)
- Proizvod je prikladan za normalne kućanske primjene; ne smije se koristiti kao sigurnosni uređaj!
- Nikada ne koristiti s otvorenim kućištem, bez poklopca ili s oštećenim poklopcem priključnog prostora!

TEHNIČKI PODACI

- Stupanj zaštite IP: IP20 (S3)
- Dimenzije DxŠxV: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Težina: 84 g
- Glasnoća: 83 dB, čvrsto postavljeno
- 1 zavojnica

UPUTE ZA RUKOVANJE

- **Upute za montažu:**
 - Skinite plastični poklopac s proizvoda. On je na proizvod zaskočen pomoću dviju zaskočnih kopči.
 - Pričvrstite proizvod na zid s dva vijka (nisu uključeni u isporuku). Razmak između rupa za vijke iznosi 50 mm. Provjerite odabrano mjesto na prisutnost vodova prije bušenja rupa.
 - Žicu za zvono od postojećeg mehaničkog transformatora i tipke zvona (npr. 2x 0,6 mm² žice za zvono) spojite na oba vijka prema shemi (Slika A1) na zvonilo. Pri tome žicu uvedite u proizvod sa stražnje strane.
 - Postavite plastični poklopac na proizvod.
- **Tehnički podaci:**
 - Nazivni napon: 8 - 12V~
 - Nazivna struja: 1A

INSTALACIJA

- Instalaciju smiju provoditi samo kvalificirani stručnjaci u skladu s važećim instalacijskim propisima. U tu svrhu obratite se ovlaštenoj elektroinstalaterskoj tvrtki. (S4)

ČIŠĆENJE

- Za čišćenje koristiti samo suhu ili blago vlažnu krpu bez dlačica, po potrebi blago sredstvo za čišćenje. Ne koristiti abrazivna ni sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

NAPOMENA O ZBRINJAVANJU WEEE

- Simbol precrtane kante za otpad označava da se ovaj električni odnosno elektronički uređaj na kraju svog vijeka trajanja ne smije odlagati u kućni otpad, već ga krajnji korisnik mora predati odvojenom prikupljanju. Za povrat su u vašoj blizini na raspolaganju besplatna sabirna mjesta za otpadnu električnu i elektroničku opremu te, po potrebi, dodatna mjesta za zaprimanje radi ponovne uporabe uređaja. Adrese možete dobiti od svoje gradske odnosno općinske uprave.

Također su distributeri s prodajnom površinom za električne i elektroničke uređaje od najmanje 400 kvadratnih metara, kao i distributeri prehrambenih proizvoda s ukupnom prodajnom površinom od najmanje 800 kvadratnih metara, koji nekoliko puta tijekom kalendarske godine ili trajno nude i stavljaju na tržište električne i elektroničke uređaje, obvezni bez naknade preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Pri predaji novog električnog ili elektroničkog uređaja krajnjem korisniku, oni moraju bez naknade preuzeti stari uređaj krajnjeg korisnika iste vrste uređaja, koji u bitnome obavlja iste funkcije kao i novi uređaj, na mjestu predaje ili u njegovoj neposrednoj blizini, kao i, bez kupnje električnog ili elektroničkog uređaja, na zahtjev krajnjeg korisnika preuzeti do tri stara uređaja po vrsti uređaja, koji ni u jednoj vanjskoj dimenziji nisu veći od 25 centimetara, u maloprodajnoj trgovini ili u njezinoj neposrednoj blizini, također bez naknade. U slučaju prodaje putem sredstava daljinske komunikacije, kao prodajne površine distributera smatraju se sve skladišne i otpremne površine.

Ako stari električni odnosno elektronički uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego što ga vratite. Ako je to moguće bez uništavanja starog električnog ili elektroničkog uređaja, molimo izvadite iz njega stare baterije ili akumulatore kao i stare žarulje prije nego što ga predate na zbrinjavanje te ih predajte odvojenom prikupljanju. (S6)

USLUGA

- Imate li pitanja u vezi s našim proizvodom ili pritužbu, molimo informirajte se na internetu na adresi www.rev.de o uspostavi kontakta i postupku povrata ili pošaljite e-mail na service@rev.de. Napominjemo da ne možemo obrađivati pošiljke bez broja povrata te da moramo odbiti njihov primitak.

ADRESA REV-A + BROJ TELEFONA SLUŽBE ZA KORISNIKE

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Njemačka • www.rev.de
E-pošta: service@rev.de • (D) (AT) Servisni telefon: 00800 50 00 27 35*
*besplatni servisni broj, cijene u mobilnim mrežama se razlikuju

Mechanizm dzwonowy, 83 dB

Instrukcja montażu i obsługi

WPROWADZENIE

- Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją obsługi przed uruchomieniem produktu i o jej przechowywanie na przyszłość w łatwo dostępnym miejscu. (S1)
- Proszę sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń przed użyciem!

PRZEZNACZONE DO UŻYCIA

- Produkt jest zgodny z odpowiednimi europejskimi dyrektywami CE. (S2)
- Produkt jest oznaczony numerem IP20 i przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach. (S3)

ALLGEMEINE HINWEISE

- Zachowaj ostrożność podczas obsługi produktu. Może on ulec uszkodzeniu wskutek uderzeń, wstrząsów lub upadku z już niewielkiej wysokości!

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zwróć uwagę na dane techniczne!
Zachowaj i przestrzegaj instrukcji obsługi!
Przekaz instrukcję obsługi następnemu właścicielowi!
Nie przeznaczony do użytku przez dzieci!
Nie uruchamiaj uszkodzonego produktu ani go dalej nie używaj!
- Podłączenie i instalacja tylko przez specjalistę elektryka! (S4)
- Pracuj bez napięcia! (S5)
- Produkt jest odpowiedni do normalnych zastosowań domowych; nie może być używany jako urządzenie zabezpieczające!
- Nigdy nie działać z otwartą obudową, brakującą lub uszkodzoną osłoną pomieszczenia przyłączeniowego!

DANE TECHNICZNE

- IP stopień ochrony: IP20 (S3)
- Wymiary LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Waga: 84 g
- Głośność: 83 dB, mocno ustawione
- 1 szpula

INSTRUKCJE OBSŁUGI

- **Wskazówki montażowe:**
 - Zdjąć plastikową osłonę z produktu. Jest ona zatrzaskowana na produkcie za pomocą dwóch zatrzasków.
 - Przymocować produkt do ściany za pomocą dwóch śrub (nie są one dołączone). Rozstaw otworów na śruby wynosi 50 mm. Proszę sprawdzić wybrane miejsce pod kątem przewodów przed wierceniem otworów.
 - Podłączyć przewód dzwonkowy od instalacyjnego mechanicznego transformatora i przycisku dzwonka (np. przewód dzwonka 2x 0,6mm²) do dwóch śrub zgodnie ze schematem połączeń (Rysunek A1) do mechanizmu dzwonka. Przewód należy przy tym wprowadzić od tyłu do produktu.
 - Nałożyć plastikową osłonę na produkt.
- **Dane techniczne:**
 - Napięcie znamionowe: 8 - 12V~
 - Prąd znamionowy: 1A

INSTALACJA

- Instalacja może być przeprowadzana tylko przez wykwalifikowanych specjalistów zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi. W tym celu proszę skontaktować się z zatwierdzonym zakładem elektrycznym. (S4)

CZYSZCZENIE

- Do czyszczenia używać tylko suchej lub lekko wilgotnej, bez-włóknistej szmatki, ewentualnie łagodnego środka czyszczącego. Nie stosować środków czyszczących zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki.

WEEE-WSKAZÓWKI USUWANIA

- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi po zakończeniu jego eksploatacji, lecz należy przekazać je użytkownikowi końcowemu do selektywnej zbiórki. W celu zwrotu urządzenia należy udać się do najbliższego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego lub, w razie potrzeby, do innego punktu odbioru sprzętu przeznaczonego do ponownego wykorzystania. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Również dystrybutorzy posiadający powierzchnię sprzedaży urządzeń elektrycznych i elektronicznych o wielkości co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy wielokrotnie w ciągu roku kalendarzowego lub na stałe oferują i wprowadzają do obrotu urządzenia elektryczne i elektroniczne, są zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Przy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego użytkownikowi końcowemu muszą oni bezpłatnie przyjąć od niego stare urządzenie tego samego typu, które spełnia zasadniczo te same funkcje co nowe urządzenie w miejscu dostawy lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a także, na żądanie użytkownika końcowego, bez konieczności zakupu urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do trzech zużytych urządzeń tego samego rodzaju, których żadna z zewnętrznych krawędzi nie przekracza 25 centymetrów, w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie. W przypadku dystrybucji z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość za powierzchnię sprzedaży dystrybutora uznaje się wszystkie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe. Jeśli stare urządzenie elektryczne lub elektroniczne zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez zniszczenia starego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, należy wyjąć z niego stare baterie lub akumulatory oraz zużyte lampy przed oddaniem go do utylizacji i przekazać je do oddzielnej zbiórki, (S6)

USŁUGA

- Jeśli mają Państwo pytania dotyczące naszego produktu lub reklamację, prosimy o zapoznanie się z informacjami na stronie internetowej www.rev.de na temat kontaktu i procedury zwrotu lub wysłanie wiadomości e-mail na adres service@rev.de. Zwracamy uwagę, że nie możemy przetwarzać przesyłek bez numeru zwrotu i musimy odmówić ich przyjęcia.

REV ADRES + NUMER TELEFONU SERWISOWEGO

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Niemcy • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • (D) (AT) Telefon serwisowy: 00800 50 900 27 935*
*bezpłatny numer serwisowy, ceny za połączenia komórkowe mogą być inne

zvonilni mehanizem, 83 dB

Navodila za montažo in uporabo

UVOD

- Spoštovana kupka, spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, ker ste kupili naš izdelek. Prosimo, pred zagonom izdelka pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in jih skrbno shranite za poznejše sklicevanje. (S1)
- Prosimo, pred uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan!

PREDVIDENA UPORABA

- Izdelek je v skladu z ustreznimi evropskimi direktivami CE. (S2)
- Izdelek je označen z IP20 in je primeren za uporabo v suhih notranjih prostorih. (S3)

SPLOŠNI NAPOTKI

- Z izdelkom ravnajte previdno. Lahko se poškoduje zaradi sunkov, udarcev ali padca že z majhne višine!

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Upoštevajte tehnične podatke!
Upoštevajte in shranite navodila za uporabo!
Navodila za uporabo izročite naslednjemu lastniku!
Ni namenjeno za uporabo s strani otrok!
Poškodovanega izdelka ne dajajte v obratovanje oziroma ga ne uporabljajte več!
- Priključitev in montaža le s strani električno usposobljene osebe! (S4)
- Delati brez napetosti! (S5)
- Izdelek je primeren za običajno gospodinjsko uporabo; ne sme se uporabljati kot varnostna naprava!
- Nikoli ne obratujte z odprtim ohišjem, z manjkajočim ali poškodovanim pokrovom priključnega prostora!

TEHNIČNI PODATKI

- Stopnja zaščite IP: IP20 (S3)
- Dimenzije D x Š x V: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Teža: 84 g
- Glasnost: 83 dB, Trdno nastavljen
- 1 tuljava

NAVODILA ZA UPORABO

- **Navodila za montažo:**
 - Odstranite plastični pokrov s izdelka. Ta je z dvema zaskočkama pritrjen na izdelek.
 - Namestite izdelek na steno z dvema vijakoma (vijaki niso priloženi). Razdalja med luknjama za vijake znaša 50 mm. Pred vrtanjem lukenj preverite izbrano mesto glede napeljav.
 - Priključite žico za zvonček od vgrajenega mehanskega transformatorja in zvončnega gumba (npr. s 2 x 0,6 mm² žico za zvonček) na oba vijaka po vezni shemi (slika A1) na zvočni mehanizem. Žico je treba pri tem vpeljati v izdelek od zadnje strani.
 - Namestite plastični pokrov na izdelek.
- **Tehnični podatki:**
 - Nazivna napetost: 8 - 12V~
 - Nazivni tok: 1A

NAMESTITEV

- Namestitev smejo izvajati samo usposobljeni strokovnjaki v skladu z veljavnimi namestitvenimi predpisi. V ta namen se obrnite na pooblaščen elektroinštalatersko podjetje. (S4)

ČIŠČENJE

- Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo vlažno krpo, ki ne pušča vlaken, in po potrebi blago čistilno sredstvo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

OBVESTILO O ODSTRANJEVANJU OEEO

- Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da te električne oziroma elektronske naprave ob koncu svoje življenjske dobe ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jo mora končni uporabnik oddati v ločeno zbiranje. Za vračilo so v vaši bližini na voljo brezplačna zbirna mesta za odslužene električne in elektronske naprave ter po potrebi tudi druga prevzemna mesta za ponovno uporabo naprav. Naslove lahko pridobite pri svoji mestni oziroma občinski upravi.

Tudi trgovci s prodajno površino za električne in elektronske naprave najmanj 400 kvadratnih metrov ter trgovci z živili s skupno prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki večkrat v koledarskem letu ali stalno ponujajo in dajejo na trg električne in elektronske naprave, so dolžni brezplačno prevzeti stare električne in elektronske naprave. Ti morajo ob izročitvi nove električne ali elektronske naprave končnemu uporabniku na mestu izročitve ali v njegovi neposredni bližini brezplačno prevzeti staro napravo končnega uporabnika iste vrste, ki v bistvenem izpolnjuje enake funkcije kot nova naprava, ter na zahtevo končnega uporabnika, brez nakupa električne ali elektronske naprave, v maloprodajni poslovalnici ali v njeni neposredni bližini brezplačno prevzeti do tri stare naprave po posamezni vrsti, ki po nobeni zunanji dimenziji niso večje od 25 centimetrov. Pri prodaji z uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo se za prodajne površine trgovca štejejo vse skladiščne in odpreme površine.

Če stara električna oziroma elektronska naprava vsebuje osebne podatke, ste pred njeno vrnitvijo sami odgovorni za njihov izbris. Če je to mogoče brez uničenja stare električne ali elektronske naprave, iz nje pred oddajo v odstranjevanje prosimo odstranite stare baterije ali akumulatorje ter odslužene sijalke in jih oddajte v ločeno zbiranje. (S6)

STORITEV

- Če imate vprašanja v zvezi z našim izdelkom ali reklamacijo, prosimo, informirajte se na internetu na www.rev.de o vzpostavitvi stika in obdelavi vračil ali pošljite e-pošto na service@rev.de. Opozarjamo, da pošiljk brez številke vračila ne moremo obdelati in moramo njihov prevzem zavrniti.

NASLOV REV + SERVISNA TELEFONSKA ŠTEVILKA

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Nemčija • www.rev.de
E-pošta: service@rev.de • (D) (AT) servisni telefon: 00800 50 00 27 35*
*brezplačna servisna telefonska številka, cene iz mobilnih omrežij se razlikujejo

Läutverk, 83 dB

Monterings- och bruksanvisning

INLEDNING

- Bästa kund, vi tackar för att du har köpt vår produkt. Vänligen läs noggrant igenom följande bruksanvisning innan du använder produkten och spara den för senare referens. (S1)
- Var god kontrollera produkten för skador innan användning!

AVSEDD ANVÄNDNING

- Produkten är i överensstämmelse med de tillämpliga europeiska CE-direktiven. (S2)
- Produkten är märkt med IP20 och är lämplig för användning i torra inomhusutrymmen. (S3)

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- Behandla produkten försiktigt. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från redan låg höjd!

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Observera tekniska data!
Följ bruksanvisningen och spara den!
Överför bruksanvisningen till nästa ägare!
Ej avsedd för användning av barn!
Använd inte en skadad produkt eller fortsatt använda den!
- Anslutning och installation endast av en elektriker! (S4)
- Arbeta spänningsfritt! (S5)
- Produkten är lämplig för normala hushållsändamål; den får inte användas som en säkerhetsanordning!
- Aldrig använda med öppet hölje, saknad eller skadad täckning av anslutningsrummet!

TEKNISKA DATA

- IP-skyddsklass: IP20 (S3)
- Mått LxBxH: 125 mm x 69 mm x 33 mm
- Vikt: 84 g
- Ljudstyrka: 83 dB, Fast inställd
- 1 spole

BRUKSANVISNINGAR

- **Monteringsanvisningar:**
 - Ta av plastkåpan från produkten. Den är fastsatt på produkten med två snäppfästen.
 - Fäst produkten i väggen med två skruvar (ingår ej). Avståndet mellan skruvhålen är 50 mm. Kontrollera den valda platsen efter ledningar innan du borrar hål.
 - Anslut dörrklocksledning från byggnadens mekaniska transformator och dörrklockknapp (t.ex. med 2x 0,6 mm² dörrklocksledning) till de två skruvarna enligt kopplingsschemat (figur A1) till klockverket. Ledningen ska föras in i produkten från baksidan.
 - Sätt plastkåpan på produkten.
- **Tekniska data:**
 - Nominell spänning: 8 - 12V~
 - Nominell ström: 1A

INSTALLATION

- Installationen får endast utföras av utbildad personal enligt gällande installationsföreskrifter. Kontakta en godkänd elföretag för detta. (S4)

RENGÖRING

- Använd endast en torr eller lätt fuktig, luddfri duk för rengöring, eventuellt ett mildt rengöringsmedel. Använd inga skrub- eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel.

WEEE-AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR

- Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna elektriska eller elektroniska apparat inte får kastas i hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till separat insamling av slutanvändaren. För återlämning finns kostnadsfria insamlingsställen för gamla elektriska apparater i din närhet samt eventuellt ytterligare insamlingsställen för återanvändning av apparaterna. Adresserna kan du få från din kommun.

Även återförsäljare med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska apparater på minst 400 kvadratmeter samt återförsäljare av livsmedel med en total försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter, som flera gånger per kalenderår eller permanent erbjuder och tillhandahåller elektriska och elektroniska apparater på marknaden, är skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka gamla elektriska och elektroniska apparater. Vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk utrustning till en slutanvändare måste de ta tillbaka en gammal utrustning av samma typ från slutanvändaren, som i huvudsak har samma funktioner som den nya utrustningen, på platsen för inlämningen eller i dess omedelbara närhet, och utan köp av ett elektriskt eller elektroniskt utrustning, på begäran av slutanvändaren, upp till tre gamla utrustningar per utrustningstyp, som inte har någon yttermått större än 25 centimeter, i detaljhandelsbutiken eller i dess omedelbara närhet. Vid försäljning med hjälp av distanskommunikationsmedel gäller alla lageroch försändelseutrymmen som försäljarens försäljningsutrymmen.

Om det gamla elektriska eller elektroniska apparatet innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dessa innan du lämnar tillbaka det. Om detta är möjligt utan att det gamla elektriska eller elektroniska apparatet förstörs, ta ut gamla batterier eller ackumulatorer samt gamla lampor innan du lämnar tillbaka det för avfallshantering och lämna dessa till separat insamling. (S6)

SERVICE

- Har du frågor om vår produkt eller en reklamation, vänligen informera dig på internet på www.rev.de om kontakt och returer eller skicka ett e-postmeddelande till service@rev.de. Vi vill påpeka att vi inte kan hantera sändningar utan returanummer och måste vägra att ta emot dem.

REV ADRESS + SERVICE TELEFONNUMMER

- REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Tyskland • www.rev.de
E-post: service@rev.de • (D) (AT) Service-telefon: 00800 50 90 27 935*
*kostnadsfritt servicetelefonnummer, mobilpriser kan variera